



INFORMAZIONI PERSONALI	
Nome	Britsch Kenneth Adolf
Anno di nascita	1951
Nazionalità	Tedesca
ESPERIENZA LAVORATIVA	
Date (da – a)	1983-1986
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Karger Verlag, Germering, Germania
Tipo di azienda o settore	Casa editrice
Tipo di impiego	Responsabile dell'organizzazione di mostre librerie durante congressi scientifici
Principali mansioni e responsabilità	Vendite/promozione
Date (da – a)	1986-1987
Nome e indirizzo del datore di lavoro	International Language Centre, Roma
Tipo di azienda o settore	Scuola di lingue
Principali mansioni e responsabilità	Direttore didattico e insegnante
Date (da – a)	1988-1990
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
Principali mansioni e responsabilità	Lettoressa di lingua inglese presso la Facoltà di Farmacia
Date (da – a)	1990-1995
Tipo di impiego	Traduttore e insegnante free lance
Principali mansioni e responsabilità	Traduttore per conto proprio e per conto terzi di testi scientifici per l'editoria nei settori biomedico e farmaceutico; Insegnante per conto proprio e per conto terzi di corsi di inglese scientifico/medico-infermieristico/aziendale (individuali e collettivi)
Date (da – a)	Dal 1996
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Fondazione di Avicenna snc di Britsch Kenneth Adolf & C. - Torino
Tipo di impiego	Titolare della suddetta società
Principali mansioni e responsabilità	Traduttore per conto proprio di testi scientifici per l'editoria nei settori biomedico/ farmaceutico/ scientifico/veterinario Insegnante per conto proprio di corsi di inglese scientifico/medico-infermieristico/ aziendale (individuali e collettivi)
Date (da – a)	1999-2001
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Az. Osp. S.G. Battista di Torino
Tipo di impiego	Cultore della materia
Principali mansioni e responsabilità	Attività di complemento alla didattica nei corsi di diplomi universitari di area sanitaria
Date (da – a)	2001-2002
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi di Torino, Facoltà di Medicina e Chirurgia, sede Torino
Tipo di impiego	Professore a contratto
Principali mansioni e responsabilità	Titolare del corso integrato di inglese scientifico nel corso di laurea in infermieristica
Date (da – a)	2002-2004
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Telecom Italia Lab
Tipo di impiego	Collaboratore nel progetto di sintesi vocale della Loquendo che prosegue con le ricerche CSELT nel campo delle tecnologie vocali
Date (da – a)	Da 2002
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi di Torino, Facoltà di Medicina e Chirurgia, sede Cuneo
Tipo di impiego	Professore a contratto

Principali mansioni e responsabilità	Titolare dei corsi integrati di inglese scientifico nei corsi di laurea in infermieristica/ tecniche di radiologia medica per immagini/tecniche di laboratorio biomedico
Date (da – a)	2002-2009
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Città di Torino, Divisione Servizi Culturali, Ufficio Promozione
Tipo di impiego	Fornitore servizi linguistici (iscritto al Albo Fornitori Città di Torino)
Principali mansioni e responsabilità	Traduzione testi per il portale web “Torino Cultura”
Date (da – a)	2005-2007
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi di Torino, Facoltà di Medicina e Chirurgia, sede Asti
Tipo di impiego	Professore a contratto
Principali mansioni e responsabilità	Titolare del corso integrato di inglese scientifico nel corso di laurea in infermieristica
Date (da – a)	Da 2015
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi di Torino, Facoltà di Medicina e Chirurgia, sede Torino
Tipo di impiego	Professore a contratto
Principali mansioni e responsabilità	Titolare del corso integrato di inglese scientifico nel corso di laurea di infermieristica pediatrica
Date (da – a)	Da 2007
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Fondazione Museo Nazionale del Cinema – Torino
Tipo di impiego	Fornitore servizi linguistici
Principali mansioni e responsabilità	Traduzione catalogo CinemAmbiente – Environmental Film Festival

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

• Date (da – a)	1974
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Boston University, Boston, Mass., U.S.A.
Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Lingua e letteratura tedesca
• Qualifica conseguita	Bachelor of Arts
Date (da – a)	1977
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Deutsche Buchhändlerschule
Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Commercio libraio-editoriale
Qualifica conseguita	Diploma
Date (da – a)	1986
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	International House, Roma
Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Didattica dell’insegnamento della lingua inglese
Qualifica conseguita	Royal Society of Arts Preparatory Certificate
Date (da – a)	1987
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Institute for Applied Language Studies, University of Edinburgh, U.K.
Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Didattica dell’insegnamento della lingua inglese per scopi specifici
Qualifica conseguita	Teaching of Medical English Certificate
Date (da – a)	2001
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Aston University, Birmingham, U.K.
Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Didattica dell’insegnamento della lingua inglese per scopi specifici
Qualifica conseguita	Masters of Science in Teaching English for Specific Purposes

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

PRIMA LINGUA Inglese

ALTRE LINGUE

Tedesco – italiano

• Capacità di lettura Eccellente – eccellente

• Capacità di scrittura Eccellente – buona

• Capacità di espressione orale Eccellente – eccellente

CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI

Come titolare della società Avicenna snc di Britsch & C. sono responsabile per lo svolgimento di lavoro di traduzioni eseguite da me stesso e da collaboratori esterni, per il rendimento della società e per i contatti con i clienti istituzionali e privati

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Come titolare di 4 corsi integrati di inglese scientifico sono responsabile per la realizzazione del materiale didattico, l'insegnamento della materia e la coordinazione di due collaboratori nelle attività di complemento alla didattica e nelle commissioni degli esami

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

Microsoft Office (Word, Excel, Access, Internet Explorer, Outlook Express)

PATENTE O PATENTI

Patente categoria B, moto propria

ULTERIORI INFORMAZIONI

Membro dell'Associazione Italiana Traduttori e Interpreti (AITI, Professionista di cui alla [Legge n. 4 del 14 gennaio 2013](#), pubblicata nella GU n. 22 del 26/01/2013. Socio ordinario AITI n. tessera 203034)

Il sottoscritto è consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere o falsità in atti, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445, autorizza il trattamento dei dati personali ai sensi del D.Lgs. 196 del 30 giugno 2003.

Città , data

Torino, 11/05/2020